

EN
KO

P 1 - 3

P 4 - 6

Tefal®
MINI

EN
KO



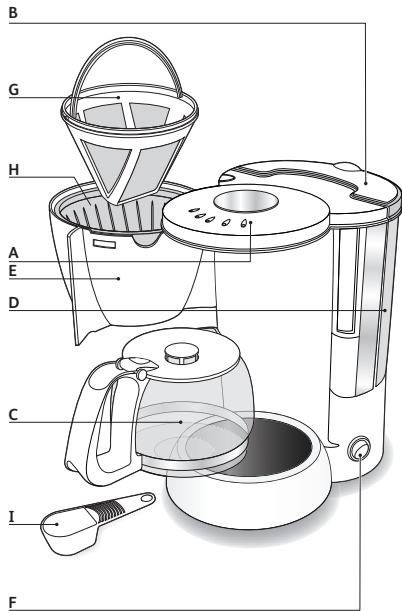


fig.1



fig.2



fig.3a



fig.3b



fig.4



fig.5a



fig.5b



fig.6



fig.7



fig.8

Description

A	Lid	F	On-off switch
B	Removable water tank	G	Permanent filter
C	Glass jug	H	Filter holder
D	Water level indicator	I	Measuring spoon
E	Swivel filter holder		

Safety recommendations

- **Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.**
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.**
- Your appliance is designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
 - Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
 - Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
 - All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
 - Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by an authorised centre to prevent any danger.
 - Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
 - Do not leave the power cord within reach of children.
 - The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
 - For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
 - Do not pull on the cord to unplug the appliance.
 - Do not use the jug over a flame or on the hob of a cooker.
 - Do not pour water into the appliance if it is still hot.
 - Always close the lid (a) when running the coffee maker.
 - All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
 - Do not use your jug in a microwave oven.
 - Do not leave unattended whilst in operation.
 - This appliance is intended to be used only in the household.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

Before using for the first time

- Place your coffee maker on a flat, stable, heat-resistant and water resistant surface away from water splashes and any sources of heat.
- Run the coffee maker for the first time without coffee, rinsing the circuit with 0.5 litres or 1 litre of water (depending on model).

Making coffee

(Follow illustrations 1 to 8)

- Plug the coffee maker into a mains socket with the same voltage as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Remove the water tank, fill it with cold water from the tap, put it back in place at the rear of the coffee maker.
- The marks on the tank show the volume of water required for the number of cups desired. Open the filter holder see fig n°3.
- Fit a coffee filter (filter paper n°2 or permanent filter) into the filter holder. Add one tablespoonful of ground coffee for each cup. If you prefer your coffee slightly stronger or weaker, adjust the quantity of coffee to suit your taste.
- Close the filter holder fig n°5.
- Place the jug with its lid onto the hot plate.
- Switch on. The "ON" indicator light shows that the machine is operating.
- If you want to serve a cup of coffee before the end of the cycle, simply remove the jug from the hot plate. The coffee will stop flowing automatically. Return the jug to the plate quickly so that the coffee may continue flowing.
- At the end of a cycle, wait for around one minute until the water in the filter stops flowing into the jug. Leave the lid on the jug so you can easily pour coffee in the cups.
- To keep the coffee hot, place the jug on the hot plate after serving the coffee. The hot plate automatically stays at the ideal temperature as long as the coffee machine is switched on.
- Switch off when the jug is empty or when the appliance is not in use.
- If you want to prepare another coffee cycle, switch off the appliance and wait for 10 minutes so that the heating elements can cool down.

Important: if you do not let the appliance cool down before preparing another coffee cycle, the water in the tank may become too hot and a jet of steam may come out, causing burns.

Cleaning

- To dispose of the used coffee grounds, remove the filter holder (e) from the coffee maker.
- Unplug the appliance.
- Do not clean the appliance while hot.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never put the appliance in water or under running water.
- The filter holder can be washed in the dishwasher.

Descaling

- Descale your coffee maker after every 40 cycles, and when the brewing time becomes longer. You can use:
 - a packet of limescale remover diluted in 2 cups of water.
 - or 2 cups of white vinegar (available in hardware stores).
- Pour into the tank (b) and switch the coffee maker on (without coffee).
- Let the equivalent of one cup flow into the jug (c), then stop it.
- Leave to work for one hour.
- Switch the coffee maker back on to run the rest of the descaling solution through.
- Rinse the coffee maker by running 0.5 litres or 1 litre of water (depending on model) through it 2 or 3 times.

The guarantee does not cover coffee makers that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.

Accessories

- Glass jug

Troubleshooting

- Check:
 - that it is plugged in properly.
 - that the on-off switch is in the "ON" position.
 - that the filter holder is locked in place correctly.
- The water flow-through time is too long or makes too much noise:
 - descale your coffee maker.
- If your appliance still doesn't work please contact an authorised service centre.

Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

각부 명칭

A	무경	F	전원버튼
B	분리되는 물탱크	G	영구 필터
C	커피 유리용기	H	필터 홀더
D	물 수위 표시기	I	계량 스프
E	회전식 필터 홀더		

안전상 주의사항

- 제품을 사용하기 전에 반드시 사용설명서를 주의 깊게 읽어주십시오. : 사용설명서를 따르지 않아 발생한 파손은 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이나 물이 불편하신 분이 제품을 사용할 때에는 겉에서 도와주시고 각별히 주의하여 주십시오. 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 사용 전압이 제품에 표기된 전압과 일치하지는 확인하십시오. 표기되지 않은 전압 사용시 제품에 발생하는 문제는 매우 치명적이며 품질 보증 혜택을 받을 수 없습니다.
- 이 제품은 가정용으로 제작 되었으므로 상업용 또는 부적절하게 사용된 경우 당사의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 제품을 사용하신 후와 세척하실 경우에는 반드시 제품 전원 코드를 빼 주십시오.
- 작동이 잘 안되거나 외관상 손상이 있을 경우 사용하지 마시고 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오.
- 제품 세척 및 일반관리 외의 사항은 반드시 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오.
- 전원 코드가 손상되었을 경우에는 위험이 생기지 않도록 반드시 당사 서비스 센터를 통해 전원 코드를 교체해야 합니다.
- 제품 본체와 전원 코드, 플러그를 물이나 기타액체에 절대로 담그지 마십시오.
- 전선을 어린이아이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 전원코드나 플러그를 제품의 뜨거운 부위나 열판에 두지 마시고, 날카로운 모서리에 전선이 닿게 하지 마십시오.
- 안전을 위해 제품에 적합한 데탈 정품 부품만을 사용하십시오.
- 전원 코드를 잡아당겨 콘센트를 빼지 마시고 전원 플러그를 잡고 빼 주십시오.
- 커피유리용기 또는 분리용기를 물이나 가스레인지 열판 위에 올려놓지 마십시오.
- 제품이 뜨거운 때 제품에 물을 채우지 마십시오.
- 제품을 사용 중일 때에는 무릎을 열지 마십시오.
- 모든 데탈 제품은 엄격한 품질관리가 이루어집니다. 제품은 출고 전 제품 테스트가 이루어질 수 있으므로 사용한 흔적이 보일 수 있습니다.
- 커피 유리용기를 전자레인지에서 사용하지 마십시오.
- 제품을 사용 중일 때에는 자리를 떠나지 마십시오.
- 가정용 이외의 다음과 같은 용도로 사용 되었을 경우는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
 - 가계, 사무실 및 다른 영업적인 환경
 - 농장 시설
 - 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객 접대용
 - 음식점 및 레스토랑 (아침 및 저녁식사 형태 제공)

제품을 사용하기 전에

제품을 안정되고 열에 강한 바닥 위에 두시고 물이 튀지 않도록 주의하십시오. 제품을 화기 가까이에 두지 마십시오.
처음 사용하기 전에 커피분말을 넣지 않은 상태에서 물탱크에 차가운 물을 가득 넣어 제품을 한번 작동시키십시오.

커피 만들기

- 본 커피메이커의 사용 전압이 제품에 표기된 전압과 일치하는지 확인하십시오. 사용자 반드시 정격전압을 맞춰 사용하시기 바랍니다.
- 물탱크를 커피메이커에서 분리하신 후 차가운 물을 채워주신 뒤, 물탱크를 다시 제 자리에 장착하여 주십시오.
- 물탱크에 표시된 숫자는 커피 잔 수를 나타낸 것 입니다. 필터 홀더를 그림 fig. 3a와 같이 열어 주십시오.
- 필터홀더에 No.4 크기의 종이 필터나 영구 필터를 사용해 주십시오. 원하시는 커피 양에 따라 스프를 이용하여 커피를 넣어 주십시오. 취향에 따라 진한 커피 혹은 연한 커피를 원하실 경우 커피의 양을 조절하여 주십시오.
- 필터 홀더를 그림 fig. 5와 같이 닫아 주십시오.
- 유리용기의 뚜껑을 닫으신 후 열판에 놓아 주십시오.
- 전원을 켜주십시오. 작동 중이면 전원버튼에 불이 들어 옵니다.
- 본 커피메이커는 누수방지장치가 있어서 커피를 추출하는 중에도 유리용기를 빼내어 커피를 따라내실 수 있습니다. 그러나 유리용기를 빼신 후 너무 오랫동안 제자리에 두지 않으면 커피 필터에 물이 역류할 수 있으니 커피를 따라 내신 후에는 바로 제 위치에 놓으십시오.
- 커피 추출이 끝나면 필터안의 남은 물이 유리용기로 모두 떨어질 수 있도록 약 1분간 기다려 주십시오. 유리용기의 뚜껑을 닫은 상태로, 커피를 컵에 따라 주십시오.
- 커피 온도를 따뜻하게 유지하기 위해, 커피를 따른 후 유리용기를 열판 위에 놓아 주십시오. 커피메이커의 전원이 켜져있는 동안 자동으로 커피에 적합한 온도로 유지해 줍니다.
- 커피메이커를 사용하지 않거나 유리용기가 비어 있을 경우 제품의 전원을 꺼주십시오.
- 사용 후 다시 한번 커피를 추출하실 경우, 전원을 꺼주신 뒤 제품이 식을 때까지 약 10분간 기다려 주십시오.

주의 : 새로 커피메이커에서 커피를 추출하시기 전 제품을 충분히 식하지 않으면, 열 탱크안의 물이 너무 뜨거워져 가열된 수증기로 인해 화상을 입을 수 있으니 주의하시기 바랍니다.

세척하기

- 커피 분말을 제거하기 위해 커피메이커에서 필터 홀더(E)를 분리시켜 주시고 종이 필터와 커피 분말을 제거해 주십시오. (필터 홀더를 몸체에서 분리하실 때에는, 필터 홀더를 몸체 바깥으로 끌까지 열어주신 후 위쪽 방향으로 끌까지 들어올려 비스듬히 기울이시면 속으로부터 쉽게 분리됩니다. 끼우실 때는 분리하신 방향 순서로 끼워주십시오.)
- 제품의 전원코드를 빼십시오.
- 제품이 뜨거운 때 세척하지 마십시오.
- 물기가 있는 부드러운 천 또는 스폰지로 세척하십시오.
- 제품을 물에 담그거나 흐르는 물에 두지 마십시오.
- 필터 홀더는 식기세척기에서 세척이 가능합니다.

물 때 제거

- 40회 정도 사용하신 후 물때제거를 하시면 더욱 제품을 오래 사용하실 수 있습니다.
- 다음과 같이 물 때를 제거할 수 있습니다.
 - 2컵의 물에 희석한 물때제거제
- 물탱크(B)에 물을 부어주시고, 커피메이커를 커피보말 없이 작동시키십시오.
- 용액의 반정도가 커피 유리용기(C)로 빠져 나온 후 전원을 끄십시오.
- 한 시간 동안 그대로 두십시오.
- 한 시간 후에 커피메이커를 다시 작동하여 남아있는 용액이 커피 유리용기로 완전히 빠져 나오게 하십시오.
- 커피메이커에 깨끗한 물 0.5L~1L(모델에 따라 조절)를 넣어 2~3번 제품을 작동시켜 헹구어주십시오.

물 때 제거를 하지 않아 발생하는 문제에 대해서는 당시의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

- 유리용기

문제가 발생한 경우

- 제품이 작동하지 않을 시 먼저 다음의 사항을 확인하십시오.
- 전원이 적절하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 전원버튼이 켜져 있는지 확인하십시오.
- 필터 홀더의 뚜껑이 제대로 닫혀 있는지 확인하십시오.
- 커피가 추출되는 시간이 너무 오래 걸리거나 제품 작동시 소음이 심한 경우 물 때 제거를 하십시오.

계속 제품이 작동하지 않을 경우 당사 서비스 센터에 의뢰하십시오.

만약 제품에 이상이 있거나 문의가 있으시면 대우일렉서비스 센터(1588-1588)로 연락하십시오.

환경보호



본 제품은 재활용이 가능한 부품들을 포함하고 있습니다. 환경 보호를 위해 분리 수거해 주십시오.

TEFAL / T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra /
 Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum /
 Kjøpsdato / Ostopřevít / Data zakupu / Data vânzării / Isigimio data / Ostukupäev / Datum nakupa /
 Szorvászám / Datum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data
 cimpărării / Datum nákupu / تاريخ pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Sın alma
 tarihi / Дата продаж / Дата продаж / Дата на закупуване / Датум на купување / Satınalma
 merzimi / Ημερομηνία αγοράς / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ
 خرید / تاريخ الشراء

Product reference: / Référence du produit / Referência del
 producto / Nome do produto / Tipo de produto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het
 apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Taotenummer /
 produkt / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Väisärlas kelle / Typ-
 výrobku / Produktu absauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produkt-
 ruzikan / Referensi produk / Mã sản phẩm / Ürün kodu / Модель / Модель / Морел на уредат /
 Model / Кодикод προϊόντος / Τηλετί / 產品模型 / 製品モデル / 製品番号 / 제품명 /
 مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: / Nóm ei adresse da venditor / Nomtre y direcion del minorista / Nome e endereço do revendedor /
 Nome e indirizzo delnegozio / Name und Auschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer /
 Forhandler navn & adresse / Aterförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /
 Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului /
 Parduotoves pavadinimas ir adresas / Mōdļa kārpijs un adrese / Naziv in naslov trgovine /
 Tüpuszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodajce /
 Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresa vânzător / Názov a
 adresa prodávce / Nami dan alama pertimil / Nama Toko Pertjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa
 hàng bán / Sauci ģimnami dati yē adres / Название и адрес продавца / Naza i adresa prodávce /
 Търговски обект / Назва и адреса на продавницата / Сатушынын аты және мекен-жайы /
 Enchuvyia kon baidonvny katapstnyatoc / 賣場名稱及地址 / 販売店名 / 住所 / 소매점 이름과 주소 /
 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 /
 نام ودرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor /
 Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /
 Forhandler stempel / Aterförsäljarens stempel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć
 sprzedawcy / Stampila vânzătorului / Antspaidas / Stempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe /
 Razno prodavca / Zmogs / Pečet maloprodajce / Pečet prodavca / Pečet prodajnog mjesta / Stampila
 vânzătorului / Razno prodávce / Cap pertimil / Cap dari Toko Pertjual / Cua hàng bán đóng dấu /
 Sauci ģimnami Kušesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект /
 Печат на продавницата / Сатушынын мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / 賣場印 / 販売店印 / 住所 / 소매점
 이름과 주소 / 零售商的印 / 販売店印 / 소매점 이름과 주소 /
 مهر خرده / ختم بائع التجزئة / 住所

			
ALGERIA	GRUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 86100 EQUILLY - FRANCE	213-41 28 18 53	1 year
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Biltinghurst 1873 C1250TA Capital Federal Buenos Aires	0800-122-2732	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ԳՐՈՍԵՍ ՍԵԲ-ԳրոսսեյթԷԲ (19180) Մեղիկի, Դրասմանկ Դասմանկայի քաղ. թ. 14, ք. 2.	(010) 55-76-07	2 տարի / years
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7035 Silverdale NSW 2125 SEB ÖSTERREICH GmbH Centras 21 - Businesspark Wien Süd Ludwigstrasse 402 702 2340 Gumpert am Seeböden	02 97487944	1 year
ÖSTERREICH	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 Avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	01 866 70 299 00	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	BAO «Група СЕБ-Восток» 119180 Москва Росали Старокаменский проезд, 14 стр.2	017 2239290	2 годa / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	SEB Development Представителство в БН Визажа 811 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošača 033 551 220	2 godine
BOSNA I HERCEGOVINA	GRUPO SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arco 1 48 Mooca 03108-900 São Paulo SP	0800-119933	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борова 52 Г, ет. 1, етаж 1, 1680 София	0700 10 330	2 години
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Patterson Avenue Toronto, ON M1Y 3N6	1-800-418-3325	1 year
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda. Nueva Los Leones 0223 Providencia, Santiago	+56 2 232 77 22	2 años
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Avenida Arco 172 - Kilometero 1 Vía Zipaquirá - Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Developmenti S.A.S. Vodnjanska 25 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r.o. Janšoviceva 196a/20 170 03 Praha 7	731 010 111	2 roky
DANMARK	GRUPE SEB NORICIA AS Terningen 22 2750 Ballerup	44 663 155	3 år
DEUTSCHLAND	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Krupps GmbH Hennemannsweg 5 63667 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre

			
EESTI/ ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	5 800 3777	2 aastat
SUOMI / FINLAND	GRUPE SEB Finland Kulogantie 7 00500 Espoo	09 622 94 20	2 Vuotta
FRANCE Indus Martinique Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambrose Couvrons 69350 Lyon Cedex 08	09 74 50 47 74	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	GRUPE SEB ASIA LTD Room 401, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	2106371251	2 χρόνια
HONG KONG	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE KH Tavara kot. 4 2040 Bunsard	852 8130 8998	1 year
MAGYARORSZÁG/ Hungary	GRUPE SEB Indonesia (Representative office) Suljiman Plaza, Plaza Mandiri 8th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav 76-78 Jakarta 12910, Indonesia	(1) 8018434	2 év
INDONESIA	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Miroslavica 4 20158 Milano	+62 21 5793 6881	1 year
ITALIA	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd 1F Takarawa Muse Building 3-4-13, Higashi-Gotenyu Saitama-shi, Tokyo 141-0022	199207354	2 anni
JAPAN	GRUPE SEB KAZAKHSTAN «Група СЕБ-Восток» КАЗАК, 119180 Москва, Росали Старокаменский проезд, 14-стр. 2, 4-этаж	0570-077772	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	(유)그룹 세브 코리아 서울시 중구 서림동 세브서민빌딩 3층 110-750	727 378 39 39	2 жыл / years
KOREA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	1588-1588	1 year
LATVIA / LATVIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 716 2007	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GRUPE SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Bologov St. 1880 Sofia - Bulgaria	6 470 8888	2 metai
MACEDONIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борова 52 Г, ет. 1, етаж 1, 1680 София, България	(0)2 20 50 022	2 години / years
MALAYSIA	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No CDA/001 & 002, Block C, Kelana Sc. Mo 17 Jalan SS7/20 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	65 6550 8900	1 year
MEXICO	O.S.E.B. MEXICANA S.A. de C.V. Goldenhill 38 Ocaso 401, Cda Polanco Delegación Miguel Alemán 11 560 Mexico D.F.	(01800) 112 8325	1 años

🇸🇪 : www.tefal.com			
			
MOLDOVA	TOB «Грун СЕБ Украина» Бул. Дзержинского 11 Б, офис 1 10008 Киев, Украина	(22) 929249	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generalastraat 6 3925 LA Veenendaal	0318 58 24 24	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit 5, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie Auckland	0800 700 711	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORIC AS Tromsø 27 2750 Bakken, DANMARK	815 09 567	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of 805 B San Isidro - Lima - Perú	+511 441 4455	1 años
POLSKA/ POLAND	GROUPE SEB POLSKA SP. Z O.O. ul. Chłopska 19 14-175 Warszawa	0801 300 422 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBERICA SA Urb. de Mairinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco 1 - 3° B/D - 1900 - 798 Lisboa	808 284 735	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B9 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	0 21 316 87 84	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	ЗАО «Грун СЕБ Россия» Роснефть Строительный пер. д. 14 стр. 3	495 213 32 37	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Development Antikopciće d.o.o. 17113 11078 Novi Beograd	060 0 732 000	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pte Ltd 59 Jalan Pemimpin #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	65 6550 8900	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rytierska 40 831 57 Bratislava	233 595 224	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o. Glagolčeva ulica 6 2000 MARIBOR	02 234 94 90	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBERICA S.A. Almagaveya, 116-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	0902 31 25 00	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORIC Truckvägen 1 A, 164 92 Upplands Väsby	08 594 213 30	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgaustrasse 108 8140 Dietlikon	044 837 18 40	2 ans / Jahre
TAIWAN	Tefal International Building, Suite B3, 8F-1 No. 216, Tun-Hua South Road, Sec. 2, Da-an District Taipei 106, R.O.C.	886-2-27333716	1 year

🇸🇪 : www.tefal.com			
			
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Jutha Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Petchburi Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10320	02723 4488	2 years
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beyin Gazi Plaza Binası Kav. Kat. Merdivan Sok. No. 28 K. 12 Maslak 34398, Istanbul	216 444 40 50	3 yıl
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2111 Eden Road Millville, NJ 08332	800-769-3682	1 year
Україна/ UKRAINE	TOB «Грун СЕБ Украина» Бул. Дзержинского 11 Б, офис 1 10008 Киев, Украина	044 492 06 59	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK Ltd 11-16 Station Road Langley, Slough Berkshire SL2 6 DP	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA As. Eugenio Menéndez, Centro Litoral, Torre JWS Bank, Piso 16, Ofic 166 Urb. La Castellana, Caracas	0800-7268724	2 años
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative Office) 127-129 Nguyen Huu Nghiem District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	+84-8 3821 6395	1 year

